oventrop

Premium Armaturen + Systeme

DE

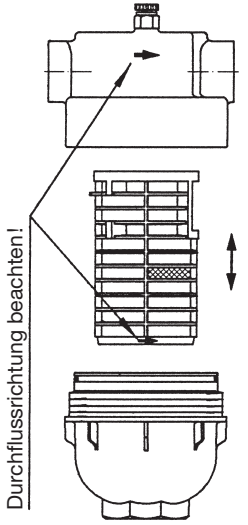
# Filtereinsatz 6120591

Filtereinsatz für Oventrop **Wasserfilter**, Art.-Nr.: 4202508, 6120508, 6122506-10 - DIN-DVGW geprüft
untere/obere Durchflussweite 100/120 µm

Aus hygienischen Gründen Filtereinsatz nicht mit den Händen berühren, sondern in dem für die Montage erforderlichen Maß aus der Schutzfolie herausschieben. Der Filtereinsatz muss spätestens alle 6 Monate gewechselt werden.

Wechsel des Filtereinsatzes:

1. Absperrventile vor und hinter dem Filter schließen.
2. Entlüftungsventil öffnen.
3. Filtertasse abschrauben und gut ausspülen.
4. Filtereinsatz nach unten herausziehen.
5. Neuen Filtereinsatz hineinschieben. Die Durchflussrichtung des Filtereinsatzes muss mit der des Gehäuses übereinstimmen. Der Filtereinsatz kann nur in dieser Stellung montiert werden.
6. Schutzfolie vom Filtereinsatz entfernen.
7. Filtertasse einschrauben und handfest anziehen.
   Auf die richtige Lage des Dichtringes in der Nut der Filtertasse achten und die Dichtflächen frei von Schmutz halten.
   Die Filtertasse vor dem Einbau auf Beschädigungen prüfen und ggf. austauschen.
8. Absperrventile langsam öffnen und das Entlüftungsventil schließen, wenn aus diesem Wasser austritt.
9. Visuelle Prüfung auf Dichtheit.




OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Str. 1
D-59939 Olsberg
Telefon (02962) 82-0
Telefax (02962) 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.

Technische Änderungen vorbehalten.
612059180 03/2018

EN

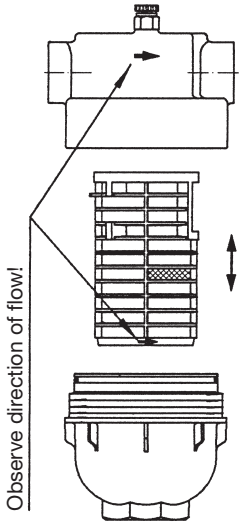
# Filter insert 6120591

Filter insert for Oventrop **water filters**; item no.: 4202508, 6120508, 6122506-10 - DIN-DVGW tested
upper/lower penetrability 100/120 µm

For hygienic reasons, do not touch the filter insert with your hands but slide it out of the protective foil to the extent required for installation.
The filter insert must be replaced at least every 6 months.

Replacement of the filter insert:

1. Close the isolating valves in front of and behind the filter.
2. Open the venting valve.
3. Unscrew the filter cup and flush it thoroughly with clear water.
   Note:
   Do not use alcohol or detergents containing solvents as these may cause damage to the filter cup.
4. Pull the filter insert downwards.
5. Introduce the new filter insert into the filter head.
   The direction of flow of the filter insert must conform to the direction of flow of the filter head. The filter insert can only be mounted in this position.
6. Remove the protective foil from the filter insert.
7. Screw the filter cup into the filter head and tighten it by hand.
   Please ensure the correct positioning of the O-ring in the groove of the filter cup and keep the sealing surfaces free from dirt. Before installation, check the filter cup for any damages and replace it if required.
8. Open the isolating valves slowly and close the venting valve once water escapes from it.
9. Carry out visual leakage test.




For an overview of our global presence visit www.oventrop.com.

Subject to technical modifications without notice.

612059180 03/2018

FR

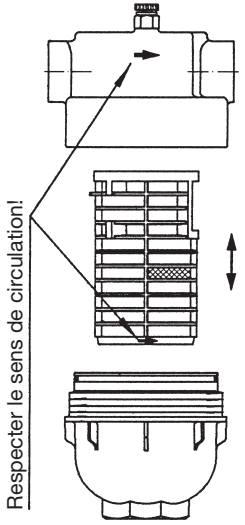
# Elément filtrant 6120591

Elément filtrant pour **filtres à eau** Oventrop; réf.: 4202508, 6120508, 6122506-10 - Testé DIN-DVGW
Filtration100/120 µm

Pour des raisons d'hygiène ne pas toucher l'élément filtrant avec les mains mais le sortir du film protecteur dans la mesure nécessaire au montage. L'élément filtrant doit être remplacé au moins tous les 6 mois.

Remplacement de l'élément filtrant:

1. Fermer les robinets d'arrêt en amont et en aval du filtre.
2. Ouvrir le purgeur d'air.
3. Dévisser le godet du filtre et le rincer abondamment à l'eau claire.
   Note:
   Ne pas utiliser d'alcool ou des détergents contenant des solvants, ceux-ci peuvent endommager le godet du filtre!
4. Retirer l'élément filtrant par le bas.
5. Insérer le nouvel élément filtrant.
   Le sens de circulation de l'élément filtrant doit correspondre à celui du corps du filtre.
   L'élément filtrant ne peut être monté que dans cette position.
6. Enlever le film protecteur de l'élément filtrant.
7. Visser le godet dans la tête du filtre et le serrer à la main.
   Respecter la bonne position du joint torique dans la rainure du godet et veiller à la propreté des surfaces d'étanchéité. Contrôler que le godet n'est pas endommagé et le remplacer si nécessaire.
8. Ouvrir les robinets d'arrêt lentement et fermer le purgeur d'air dès que de l'eau en sort.
9. Contrôler l'étanchéité.




Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur www.oventrop.com.

Sous réserve de modifications techniques.

612059180 03/2018